



جافين نيوسوم (GAVIN NEWSOM)
حاكم الولاية

ولاية كاليفورنيا - وكالة الصحة والخدمات الإنسانية
إدارة الخدمات النمائية
O Street, Sacramento, CA 95814 1215
www.dds.ca.gov

DDS

بيت سيرفينكا (PETE CERVINKA)
مدير إداري

ورقة حقائق حول حماية الخصوصية

تقوم إدارة الخدمات النمائية لولاية كاليفورنيا (الإدارة) والمراكز الإقليمية البالغة 21 مركزًا بدعم أكثر من 500,000 فرد من ذوي الإعاقات الذهنية والنمائية (الأفراد). يتم تقديم الدعم من خلال الخدمات والموارد المخصصة للأفراد وأسرهم وممثليهم ومناصريهم.

وكجزء من تصميم هذه الخدمات وتقديمها، تقوم الإدارة والمراكز الإقليمية بجمع وحفظ واستخدام المعلومات الشخصية الضرورية فقط لإنجاز هذه المهمة. تنص قوانين الخصوصية الفدرالية وقوانين الولاية على أنه لا يجوز للإدارة والمراكز الإقليمية الكشف عن معلومات عنك دون إذنك، ما لم يكن هناك قانون آخر يسمح لهم بذلك.

هام: توفر ورقة الحقائق هذه نظرة عامة على حقوقك القانونية المتعلقة بالخصوصية. ينص القانون على بعض المواقف التي قد يتم فيها الكشف عن معلوماتك. يرجى الاطلاع على إشعار ممارسات الخصوصية للحصول على قائمة كاملة بكيفية سيتم استخدام معلوماتك والإفصاح عنها، وكيف يمكنك الوصول إلى معلوماتك.

هل يمكنني الاطلاع على معلومات عن نفسي في سجلاتي؟

يجوز لك أن تطلب قراءة أو عمل نسخ من معلوماتك الموجودة في سجلاتك لدى إدارة DDS والمراكز الإقليمية. يمكنك تقديم طلب للحصول على سجلاتك الموجودة لدى إدارة DDS من خلال الرابط التالي: طلب سجلات. سيتعين عليك الاتصال بمركزك الإقليمي مباشرة إذا كنت ترغب في الحصول على سجلاتك الموجودة لدى مركزك الإقليمي أو عمل نسخ منها.

إذا تم رفض طلبك، فيجب إخبارك بالسبب. وهناك إجراء يمكنك اتباعه لطلب مراجعة أخرى إذا تم رفض طلبك.^{iv}

كيف أقوم بإجراء تصحيحات على المعلومات الموجودة في سجلاتي؟

يمكنك أن تطلب من إدارة DDS والمراكز الإقليمية تغيير المعلومات المتعلقة بك في سجلاتك إذا كنت تعتقد أنها غير صحيحة أو غير كاملة. ويجوز لإدارة DDS والمراكز الإقليمية أن ترفض طلبك. إذا حدث هذا، يمكنك إضافة بيان إلى ملفك يشرح المعلومات. يمكنك العثور على النموذج لطلب إجراء تغييرات على سجلات DDS الخاصة بك هنا: طلب تعديل معلومات شخصية. سيتعين عليك الاتصال بمركزك الإقليمي مباشرة إذا كنت تريد إجراء تغيير في معلوماتك لدى مركزك الإقليمي.

كيف تستخدم DDS والمراكز الإقليمية معلوماتي الشخصية؟

يجب أن تقدم لك DDS والمراكز الإقليمية إشعارًا بممارسات الخصوصية. أخبرك هذا الإشعار بكيفية سيتم استخدام معلوماتك الشخصية والإفصاح عنها. ويحد من يمكنه الاطلاع على معلوماتك، وما هي حقوقك، وأين يمكنك تقديم شكوى. يمكن العثور على إشعار ممارسات الخصوصية الخاص بإدارة DDS هنا: إشعار ممارسات الخصوصية.

من يستطيع الوصول إلى معلوماتي الشخصية؟

يتعين على إدارة DDS والمراكز الإقليمية أن تطلب إذنًا كتابيًا منك قبل أن تتمكن من الإفصاح عن معلوماتك الشخصية للآخرين، ما لم يكن هناك قانون يسمح بالإفصاح، مثل الإفصاح لأغراض العلاج أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية، أو عندما يتطلب القانون الإفصاح عن المعلومات.ⁱⁱ

يُطلق على إذنك الكتابي بالإفصاح عن المعلومات في بعض الأحيان اسم "تفويض". ويجب أن ينص على المعلومات التي يمكن الإفصاح عنها، والشخص الذي يمكن الإفصاح عنها له، والغرض من الإفصاح. لديك الحق في أن تقول "لا" دون خوف من التعرض للضغط أو الانتقام. لديك الحق في تغيير رأيك في أي وقت وسحب تفويضك الكتابي.ⁱⁱⁱ

لهم الحصول عليها لن يتعرضوا لعواقب ضارة تتعلق بالهجرة نتيجة لتلقي تلك الرعاية الصحية أو تلك المخصصات.^x

هل ستتم مشاركة معلومات الهجرة الخاصة بي مع الحكومة الفدرالية؟

لن تقوم إدارة DDS والمراكز الإقليمية طواعية بالكشف عن معلومات الهجرة الخاصة بك إلى الوكالات الفدرالية. ومع ذلك، قد نضطر إلى القيام بذلك إذا كان القانون أو أمر المحكمة يتطلب ذلك.

هل سيتم الكشف عن معلومات الرعاية الصحية الإيجابية الخاصة بي من أجل عمليات التحقيق؟

لن تستخدم إدارة DDS والمراكز الإقليمية معلوماتك أو تكشف عنها لأغراض التحقيقات الجنائية أو المدنية أو الإدارية لمجرد السعي للرعاية الصحية الإيجابية أو الحصول عليها أو تقديمها أو تسهيلها حيث تكون هذه الرعاية الصحية قانونية في ظل الظروف التي يتم تقديمها فيها ما لم يتم إجبار الإدارة والمراكز الإقليمية على القيام بذلك بموجب القانون أو أمر من المحكمة.^{xi}

هل هناك مصادر إضافية قد تساعدني في فهم حقوق الخصوصية الخاصة بمعلوماتي الشخصية؟

- صفحة سياسة الخصوصية لإدارة DDS عبر: <https://www.dds.ca.gov/general/privacy-policy/>
- إشعار DDS بشأن ممارسات الخصوصية: [DS-5310](https://www.dds.ca.gov/docx.20230905)
- نموذج DDS لطلب إمكانية الوصول إلى معلوماتك الشخصية و/أو الحصول على نسخ منها: [طلب للحصول على الوصول و/أو نسخ من المعلومات الشخصية \(DS 5410\)](#) أو عبر [الرابط التالي: طلب سجلات](#)
- نموذج DDS لطلب تعديل معلوماتك الشخصية: [طلب تعديل معلومات شخصية \(DS 5210\)](#)
- وزارة العدل في كاليفورنيا: [موارد خصوصية المنتفعين](#)

هل قدمت إدارة DDS أو المراكز الإقليمية معلوماتي الشخصية إلى أشخاص آخرين؟

لديك الحق في سؤال إدارة DDS والمركز الإقليمي الخاص بك عن الشخص الذي تلقى معلوماتك الشخصية.^{vi} وهذا ما يسمى "سجل عمليات الإفصاح". يجب أن يتضمن تاريخ الإفصاح، واسم الشخص الذي تلقى المعلومات، والمعلومات التي تم الإفصاح عنها، والغرض من الإفصاح.^{vii} هناك بعض الاستثناءات لهذا المطلب، مثل عمليات الإفصاح التي طلبتها أو التي تمت لأغراض العلاج أو الدفع أو عمليات الرعاية الصحية.^{viii} إذا كنت ترغب في الحصول على سجل لعمليات الإفصاح من إدارة DDS، فيرجى إرسال بريد إلكتروني إلى privacyofficer@dds.ca.gov.

ماذا أفعل إذا كان لدي اعتقاد بأن إدارة DDS أو أحد المراكز الإقليمية انتهك القانون؟

إذا كانت لديك مخاوف من أن إدارة DDS أو أحد المراكز الإقليمية قد انتهكت القانون في التعامل مع معلوماتك، فإن إدارة DDS لديها خيارات متعددة لتقديم شكوى، والتي يمكن العثور عليها هنا: [الاستئنافات والشكاوى](#).

إذا كنت مقيمًا في مركز Porterville Developmental Center أو Canyon Springs Community Facility، وتشعر أن المنشأة انتهكت القانون فيما يتعلق بخصوصية أو سرية معلوماتك الشخصية، فيمكنك تقديم شكوى إلى إدارة الصحة العامة في كاليفورنيا على [HIPAA/نموذج شكوى بشأن الخصوصية](#).

لديك أيضًا الحق في تقديم شكوى إلى المكتب الفدرالي للحقوق المدنية بشأن الانتهاكات المحتملة لقانون الصحة الفيدرالي فيما يتعلق بخصوصية أو سرية معلوماتك الشخصية: [مكتب الولايات المتحدة لخدمة مساعد بوابة الشكاوى المتعلقة بالحقوق المدنية](#).

يمنحك قانون ولاية كاليفورنيا الحق في رفع دعوى قضائية لتعويض الأضرار في بعض حالات انتهاك قوانين الولاية وخصوصية المعلومات الصحية.^{ix}

هل تنطبق ورقة الحقائق هذه عليّ حتى لو لم أكن مواطنًا أمريكيًا؟

نعم، تنطبق هذه الحقوق على جميع الأفراد الذين تدعمهم المراكز الإقليمية، وأسره، بغض النظر عن وضع الهجرة الخاص بهم. وبموجب القاعدة التي أصدرتها وزارة الأمن الداخلي في 8 سبتمبر 2022، فإن غير المواطنين الذين يتلقون الرعاية الصحية أو غيرها من المخصصات التي يحق

ورقة الحقائق هذه لأغراض معلوماتية ولا ينبغي تفسيرها على أنها نصيحة قانونية أو سياسة لولاية كاليفورنيا. وتستند إلى القوانين المذكورة كما كانت نافذة في ديسمبر 2024.

إذا كنت تريد نصيحة بشأن مسألة معينة، فيجب عليك استشارة محام أو خبير آخر. وفيما يلي قوائم بالخدمات القانونية الممولة تمويلًا عامًا ومحامي الهجرة.

يجوز نسخ ورقة الحقائق هذه إذا: (1) لم يتم تغيير معنى النص المنسوخ أو تحريفه، (2) تم تقديم الشكر لإدارة الخدمات النمائية لولاية كاليفورنيا، و(3) تم توزيع جميع النسخ مجانًا.

أ بشأن إشعار ممارسات الخصوصية: 45 CFR § 164.520؛ يمكن العثور على إشعار DDS بشأن ممارسات الخصوصية هنا: [DS-5310](https://www.dds.ca.gov/DS-5310) إشعار بممارسات الخصوصية للمتفحّين [docx.20230905](https://www.dds.ca.gov/DS-5310).

أ بشأن عمليات الترخيص والاستخدام والإفصاح دون تفويض: 45 قانون اللوائح الفيدرالية §§ 164.506، 164.508، و 164.512؛ قانون الرعاية والمؤسسات في كاليفورنيا § 4514.

iii عناصر التفويض الصحيح: 45 CFR § 164.508؛ قانون الرعاية والمؤسسات في كاليفورنيا، § 4514.

iv الحق في إمكانية الوصول: 45 CFR § 164.524؛ قانون كاليفورنيا المدني §§ 1798.32، 1798.34؛ قانون كاليفورنيا للصحة والسلامة § 123140

v الحق في التعديل: 45 CFR § 164.526؛ قانون كاليفورنيا المدني § 1798.35

vi الحق في طلب سجل لعمليات الإفصاح: 45 CFR § 164.528(a)؛ قانون كاليفورنيا المدني §§ 1798.25 و 1798.28

vii عناصر سجل عمليات الإفصاح: 45 CFR § 164.528(b)؛ قانون كاليفورنيا المدني §§ 1798.25 و 1798.28

viii استثناءات سجل عمليات الإفصاح: 45 CFR § 164.528(a)؛ قانون كاليفورنيا المدني §§ 1798.25 و 1798.28

ix التعويضات: قانون كاليفورنيا المدني §§ 1798.45 - 1798.57؛ قانون الرعاية والمؤسسات في كاليفورنيا § 4518

x قاعدة جديدة توضح أن غير المواطنين الذين يحصلون على مخصصات صحية أو مخصصات أخرى يستحقونها لن يتعرضوا لعواقب ضارة تتعلق بالهجرة | [HHS.gov](https://www.hhs.gov)

xi [السجل الفدرالي 08503-2024](https://www.hhs.gov) - قاعدة خصوصية HIPAA لدعم خصوصية الرعاية الصحية الإيجابية